Организация Объединенных Наций S/RES/1725 (2006)



Совет Безопасности

Distr.: General
6 December 2006

Резолюция,

принятая Советом Безопасности на его 5579-м заседании 6 декабря 2006 года

Совет Безопасности,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции, касающиеся ситуации в Сомали, и в частности резолюцию 733 (1992) от 23 января 1992 года, резолюцию 1356 (2001) от 19 июня 2001 года и резолюцию 1425 (2002) от 22 января 2002 года, и заявления своего Председателя, в том числе на его заявление от 13 июля 2006 года (S/PRST/2006/31),

вновь заявляя о своем уважении суверенитета, территориальной целостности, политической независимости и единства Сомали,

вновь подтверждая свою приверженность всеобъемлющему и прочному урегулированию ситуации в Сомали на основе Переходной федеральной хартии и *подчеркивая* важность сформированных на широкой основе представительных органов и всеобъемлющего политического процесса, предусмотренных Переходной федеральной хартией,

вновь обращаясь ко всем государствам-членам, в частности государствам региона, с настоятельным призывом воздерживаться от любых действий, нарушающих эмбарго на поставки оружия, и связанных с этим мер и предпринять все необходимые действия для предотвращения таких нарушений,

подчеркивая свою готовность взаимодействовать со всеми сторонами в Сомали, которые привержены политическому урегулированию на основе мирного и всеобъемлющего диалога, включая Союз исламских судов,

особо отмечая важность стабильности сформированных на широкой основе представительных органов в Сомали и всеобъемлющего политического процесса, *высоко оценивая* исключительно важные усилия Лиги арабских государств и Межправительственного органа по вопросам развития (МОВР) по стимулированию и поощрению политического диалога между переходными федеральными органами и Союзом исламских судов, *заявляя* о своей полной поддержке этих инициатив и *подтверждая* свою готовность оказать при необходимости содействие всеобъемлющему политическому процессу в Сомали,

06-64613 (R) 061206 061206

настоятельно призывая как переходные федеральные органы, так и Союз исламских судов объединить усилия и продолжать процесс диалога, подтвердить свою приверженность принципам Хартумской декларации от 22 июня 2006 года и соглашениям, достигнутым на Хартумском совещании 2–4 сентября 2006 года, и стабилизировать ситуацию в плане безопасности в Сомали,

призывая Союз исламских судов прекратить любое дальнейшее расширение военной деятельности и отмежеваться от тех, кто вынашивает экстремистские планы или поддерживает связи с международным терроризмом,

выражая сожаление в связи со взрывом бомбы в Байдабо 30 ноября 2006 года и *выражая свою озабоченность* в связи с продолжающимся насилием в Сомали,

приветствуя соглашение, достигнутое 2 декабря 2006 года между Союзом исламских судов и секретариатом Межправительственного органа по вопросам развития (МОВР), и *призывая* МОВР продолжать обсуждения с переходными федеральными органами,

призывая все стороны в Сомали и все другие государства воздерживаться от действий, которые могут спровоцировать или усугубить насилие и нарушения прав человека, способствовать возникновению ненужной напряженности и недоверия, поставить под угрозу режим прекращения огня и политический процесс или еще больше ухудшить гуманитарную ситуацию,

принимая к сведению вербальную ноту Постоянного представительства Кении при Организации Объединенных Наций от 16 октября 2006 года на имя Председателя Совета Безопасности, препровождающую текст плана развертывания миссии МОВР по поддержанию мира в Сомали (ИГАСОМ),

определяя, что ситуация в Сомали продолжает представлять угрозу международному миру и безопасности в регионе,

действуя на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций,

1. *вновь заявляет*, что Переходная федеральная хартия и переходные федеральные органы обеспечивают единственно возможный путь к достижению мира и стабильности в Сомали, *подчеркивает* необходимость продолжения содержательного диалога между переходными федеральными органами и Союзом исламских судов и *заявляет* в этой связи, что нижеследующие положения настоящей резолюции, основанные на решениях МОВР и Совета мира и безопасности Африканского союза, направлены исключительно на оказание поддержки делу обеспечения мира и стабильности в Сомали на основе всеобъемлющего политического процесса и создание условий для вывода всех иностранных сил из Сомали;

2. *настоятельно призывает* переходные федеральные органы и Союз исламских судов выполнить принятые ими на себя обязательства, без промедления возобновить мирные переговоры на основе соглашений, достигнутых в Хартуме, и придерживаться договоренностей, достигнутых в ходе их диалога, и *заявляет* о своем намерении рассмотреть вопрос о принятии мер против тех, кто стремится не допустить мирного диалога или заблокировать его, силой низложить переходные федеральные органы или предпринимать действия, создающие дополнительную угрозу для региональной стабильности;

3. *постановляет* уполномочить МОВР и государства — члены Африканского союза создать в Сомали миссию по охране и обучению, обзор работы которой будет проведен Советом Безопасности по истечении первоначального шестимесячного периода с брифингом МОВР, со следующим мандатом, основывающимся на соответствующих элементах мандата и концепции операций, изложенных в плане развертывания ИГАСОМ:

a) отслеживание прогресса переходных федеральных органов и Союза исламских судов в осуществлении договоренностей, достигнутых в ходе их диалога;

b) обеспечение свободного перемещения и безопасного проезда всех участников процесса диалога;

c) обеспечение безопасности и контроль за ситуацией в Байдабо;

d) охрана членов переходных федеральных органов и правительства, а также их ключевых объектов инфраструктуры;

e) подготовка сил безопасности переходных федеральных органов, с тем чтобы они могли обеспечить свою собственную безопасность и оказать содействие в воссоздании национальных сил безопасности Сомали;

4. *одобряет* содержащееся в плане развертывания МОВР уточнение, согласно которому государства, граничащие с Сомали, не будут направлять войска в Сомали;

5. *постановляет*, что меры, введенные пунктом 5 резолюции 733 (1992) и получившие дальнейшее развитие в пунктах 1 и 2 резолюции 1425 (2002), не распространяются на поставки оружия и военной техники и техническую подготовку и помощь, предназначенные исключительно для оказания поддержки силам, о которых говорится в пункте 3 выше, или для использования этими силами;

6. *призывает* государства-члены предоставлять финансовые ресурсы для ИГАСОМ;

7. *просит* Генерального секретаря в консультации с Комиссией Африканского союза и секретариатом МОВР в течение тридцати (30) дней представить Совету Безопасности доклад об осуществлении мандата ИГАСОМ, а затем представлять такие доклады каждые шестьдесят (60) дней;

8. *подчеркивает* вклад, который эмбарго на поставки оружия продолжает вносить в упрочение мира и безопасности в Сомали, *требует*, чтобы все государства-члены, в частности государства региона, в полной мере его соблюдали, и *вновь заявляет* о своем намерении в срочном порядке рассмотреть вопрос о том, как повысить его эффективность, в том числе путем принятия целенаправленных мер в поддержку эмбарго на поставки оружия;

9. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.
